

Dodatok č. 1/2017

č. j.: 067-17-02-1

k Zmluve o nájme pozemku č.j.: 113-13-02-1 zo dňa 30.09.2013

Uzatvorená podľa ustanovenia § 3 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a podľa § 50 a 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb.

Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov uzatvárajú tento Dodatok č. 1/2017 medzi týmito zmluvnými stranami:

Zmluvné strany

Prenajímateľ: **Obec Dunajská Lužná**
so sídlom: Jánošíkovská 466/7, 900 42 Dunajská Lužná
IČO: 00400009
zastúpená: Štefanom Jurčíkom, starostom obce
bankové spojenie: VÚB Bratislava
IBAN: SK210200000000025522112
SWIFT kód: SUBASKBX

(ďalej „prenajímateľ“)

Nájomca: **Silvia Pipišová - BROVIA**
Brezová 717/8, 900 42 Dunajská Lužná
dátum narodenia: .
rodné číslo:
IČO: 47 347 317
Zapísaný v živnostenskom registri č. 140-18489

(ďalej „nájomca“)

I.

Predmet Dodatku

1. Medzi Zmluvnými stranami je uzatvorená Zmluva o nájme pozemku č. j.: 113-13-02-1 zo dňa 30.09.2013 (ďalej len Zmluva).
2. Uznesením OZ č.2017/05-13 zo dňa 25.04.2017 boli schválené zmeny Zmluvy nasledovne:
 - a) Zmluvné strany sa dohodli, Zmluva sa mení v čl. V., bod 1., ktorý znie:

Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú na 5 rokov od podpísania Dodatku č. 01/2017 k Zmluve o nájme pozemku č. 113-13-02-1 zo dňa 30.09.2013 s prednostným právom nájmu o ďalších 5 rokov.

b) Zmluvné strany sa dohodli, Zmluva sa mení v čl. VIII., bod 1.2.3.4., ktorý znie:

1. *Nájomný vzťah sa podľa tejto zmluvy môže skončiť:*
 - a) *pisomnou dohodou zmluvných strán*
 - b) *výpoveďou prenajímateľa z dôvodu meškania s platením nájomného o viac ako 2 mesiace alebo v prípade iného porušenia ustanovení tejto zmluvy nájomcom, napriek výzve prenajímateľa*
2. *Zmluvné strany si dohodli výpovednú lehotu jednomesačnú, ktorá sa bude počítať od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení nájomcovi v prípade výpovede podľa čl. VIII, bod.1, písm. a.*
3. *Nájomca je povinný odovzdať prenajímateľovi pozemok najneskôr 3. pracovný deň po uplynutí výpovednej lehoty, resp. po skončení nájmu.*
4. *V prípade skončenia nájmu je nájomca povinný odovzdať predmet nájmu v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie. V prípade, že nájomca vykoná na predmete nájmu stavebné úpravy so súhlasom prenajímateľa, nie je povinný pri skončení nájmu odstraňovať, pokiaľ si prenajímateľ pri udelení súhlasu na vykonanie úprav nevyhradil ich odstránenie. Rovnako tak nájomca nie je povinný pri skončení nájmu odstraňovať dôsledky činností, na ktorých vykonanie dal prenajímateľ súhlas pri uzavretí tejto zmluvy.*

II.

Záverečné ustanovenia

1. *Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.*
2. *Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvomi Zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po jeho zverejnení na webovej stránke www.rzof_dunajskaluzna.*
3. *Tento Dodatok sa vyhotovuje v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.*
4. *Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.*
5. *Akékoľvek zmeny a doplnky k Zmluve a tomuto Dodatku je možné robiť iba so súhlasom oboch Zmluvných strán, formou písomných postupne očíslovaných dodatkov.*
6. *Zmluvné strany prehlasujú, že si Dodatok pred podpísaním pozorne prečítali, celému obsahu porozumeli, považujú ho za jasný, zrozumiteľný a určitý, že tento Dodatok č.1 je spísaný na základe ich slobodnej vôle a pravdivých údajov, že ho neuzatvárajú v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a na znak svojho súhlasu s jeho znením tento Dodatok vlastnoručne podpisujú.*
7. *Nájomca týmto udeľuje podľa zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov Prenajímateľovi súhlas so spracovaním jeho osobných údajov v rozsahu titul, meno, priezvisko, bydlisko, dátum narodenia, rodné číslo, pre účely tejto zmluvy. Súhlas platí do jeho odvolania.*
8. *Znenie tohto Dodatku schválilo OZ Uznesením č.2017/05-13*

V Dunajskej Lužnej, dňa: 28.06.2017

V Dunajskej Lužnej, dňa: 28.06.2017

Silvia Pipišová

Obec Dunajská Lužná
Štefan Jurčík, starosta obce

Prílohy: Kópia Zmluvy o nájme pozemku č. 113-13-02-1
Kópia Výpisu uznesenia OZ č. 2017/05-13

Zmluva o nájme pozemku

(uzatvorenie podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení)

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ :	Obec Dunajská Lužná
so sídlom :	Jánošíkovská 7, 900 42 Dunajská Lužná
v mene prenajímateľa koná:	Štefan Jurčík starosta obce
IČO:	00400009
DIČ:	2020663755
Bankové spojenie:	VÚB Bratislava
Číslo účtu:	25522112/0200

(ďalej len prenajímateľ)

a

Nájomca :	Silvia Pipíšová
Adresa :	Brezová 717/8, 900 42 Dunajská Lužná
IČO:	47 347 317
Zapísaný v živnostenskom registri č. 140-18489	

(ďalej len nájomca)

uzavreli dnešného dňa v súlade s ustanovením § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení (ďalej len „Občiansky zákonník“) túto nájomnú zmluvu.

Čl. II

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok prenajímateľa, že prenechá nájomcovi do užívania predmet nájmu konkretizovaný v čl. 3 tejto zmluvy a záväzok nájomcu, že za užívanie predmetu nájmu bude počas celej dohodnutej doby nájmu platiť prenajímateľovi nájomné vo výške a spôsobom dojednaným v ustanoveniach tejto zmluvy.

Čl. III

Predmet nájmu

1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti pozemku parcela registra „C“ č. 137/6, výmere 4 561 m², druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria, k.ú. Jánošíková, zapísaného Správou katastra Senec na LV 740.
2. Prenajímateľ prenecháva nájomcovi do nájmu z pozemku parcela č. 137/6, opísaného v bode 1. tohto článku časť pozemku o výmere 30 m². Predmet zmluvy je vyznačený na vytyčovacom náčrte, ktorý ako príloha č. 1, tvorí neoddeliteľnú časť tejto zmluvy.

Čl. IV

Účel nájmu

Prenajímateľ prenecháva predmet nájmu nájomcovi do užívania za účelom umiestnenia dočasnej stavby – predajného stánku.

Čl. V

Doba nájmu, prevzatie predmetu nájmu

1. Nájmná zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Nájomca podpísaním tejto zmluvy potvrdzuje, že predmet nájmu je užívateľsky schopný a preberá ho na dohodnutý účel nájmu.
3. Nájom pozemku schválilo Obecné zastupiteľstvo uznesením č. 2013/08-09 zo dňa 17.09.201, ktoré tvorí ako príloha č. 3 neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Čl. VI

Výška, spôsob platenia a splatnosť nájomného

1. Zmluvné strany sa dohodli na výške nájmu 30 €/m²/rok. Zmluvné strany sa dohodli na platení nájomného mesačne a to vo výške 75 €. Prenajímateľ nie je platcom DPH.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné podľa predchádzajúceho odseku je splatné mesačne vopred, a to najneskôr do 15. dňa v príslušnom mesiaci, ktorý predchádza novému kalendárnemu mesiacu. Nájomné je nájomca povinný uhrádzať, bezhotovostným prevodom na účet prenajímateľa č. 25522112/0200 vedený vo VÚB Bratislava, a.s.. Za deň úhrady nájomného sa považuje deň pripísania príslušnej sumy v prospech účtu prenajímateľa.
3. V prípade omeškania sa nájomcu so zaplacením nájomného je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi popri dohodnutom nájomnom aj úroky z omeškania vo výške 0,05% p.a. z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

Čl. VII.

Práva a povinnosti nájomcu

1. Nájomca nie je oprávnený bez súhlasu prenajímateľa meniť účel využitia predmetu nájmu a takisto ani predmet nájmu ďalej prenajímať.
2. Počas doby nájmu je nájomca povinný na vlastné náklady predmet nájmu pravidelne udržiavať a udržiavať čistotu okolia do vzdialenosti 3 m okolo predmetu nájmu.
3. Nájomca nie je oprávnený vykonávať na predmete nájmu akékoľvek stavebné úpravy alebo iné zmeny bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.

Čl. VIII

Skončenie nájmu

1. Nájomný vzťah sa podľa tejto zmluvy môže skončiť:
 - a. písomnou dohodou zmluvných strán
 - b. výpoveďou prenajímateľa z dôvodu meškania s platením nájomného o viac ako 2 mesiace alebo bez uvedenia dôvodu
 - c. výpoveďou nájmu bez uvedenia dôvodu
2. Zmluvné strany si dohodli dve výpovedné lehoty:
 - a. jednomesačnú, ktorá sa bude počítať od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení nájomcovi v prípade, že nájomca bude viac ako 2 mesiace v omeškani s platením úhrady za nájom
 - b. trojmesačnú, ktorá sa bude počítať od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej strane, v prípade ak zmluvu o nájme vypovie, ktorákoľvek zmluvná strana z iných dôvodov.
3. Nájomca je povinný odovzdať prenajímateľovi pozemok najneskôr 3. pracovný deň po uplynutí výpovednej lehoty, resp. po skončení nájmu.

4. V prípade skončenia nájmu je nájomca povinný odovzdať predmet nájmu v stave v akom ho prevzal. s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. V prípade, že nájomca vykoná na predmete nájmu stavebné úpravy so súhlasom prenajímateľa, nie je tieto povinný pri skončení nájmu odstraňovať, pokiaľ si prenajímateľ pri udelení súhlasu na vykonanie úprav nevyhradil ich odstránenie. Rovnako tak nájomca nie je povinný pri skončení nájmu odstraňovať dôsledky činností, na ktorých vykonanie dal prenajímateľ súhlas pri uzavretí tejto zmluvy.

Čl. IX Záverečné ustanovenia

1. V súlade s §30 ods.2 zákona 582/2004 Z.z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v platnom znení, predmet nájmu nie je predmetom dane za užívanie verejného priestranstva.
2. Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len na základe dohody zmluvných strán prijatej formou písomného dodatku.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke www.rzof.sk_dunajskaluzna.
5. Zmluva je vyhotovená v troch exemplároch s platnosťou originálu, z toho dva exempláre sú určené pre prenajímateľa a jeden pre nájomcu.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali a že táto, tak ako bola vyhotovená, zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú si vzájomne vážne, zrozumiteľne a úplne slobodne prejavili, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Dunajskej Lužnej dňa 27.09.2013

V Dunajskej Lužnej dňa 30.9.2013

Nájomca

Prenajímateľ

Silvia Pipišová

Stefan Jurčík
starosta obce

Prílohy: 1 – vytyčovacia návrh
2 – živnostenský list nájomcu
3 – Uznesenie OZ č. 2013/08-09

Výpis z uznesení obecného zastupiteľstva v Dunajskej Lužnej č. 2017/05-13

Obecné zastupiteľstvo obce Dunajská Lužná na svojom zasadnutí dňa 25.04.2017

Prerokovalo bod programu č. 13

Žiadosť o zmenu podmienok nájmu (č. j. 4006/2017, Silvia Pipišová – BROVIA, Brezová 717/8, 900 42 Dunajská Lužná)

Obecné zastupiteľstvo schvaľuje

vypracovanie dodatku k Zmluve o nájme pozemku č. 113-13-02-1 zo dňa 30.09.2013 v nasledovnom znení:

Čl. V Doba nájmu, prevzatie predmetu nájmu

1. Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú na 5 rokov od podpísania dodatku k zmluve č. 113-13-02-1 zo dňa 30.09.2013 s prednostným právom nájmu o ďalších 5 rokov.

S ďalšími pripomienkami podľa prílohy č.1.

Hlasovanie:

Prítomní: 10 (p.p. Patrňčiak, Stareček, Vozár, Jánošík, Németh, Blizniak, Lodňanek, Oltus, Solař, Mosný)

Za: 10

Zdržal sa: 0

Proti: 0

V Dunajskej Lužnej 09.05.2017

9

Za správnosť: Magdaléna Hanuliaková
prednostka úradu

Čl. VIII Skončenie nájmu

1. Nájomný vzťah sa podľa tejto zmluvy môže skončiť:
 - a. písomnou dohodou zmluvných strán
 - b. výpoveďou prenajímateľa z dôvodu meškania s platením nájomného o viac ako 2 mesiace alebo v prípade iného porušenia ustanovení tejto zmluvy nájomcom, napriek výzve prenajímateľa
2. Zmluvné strany si dohodli výpovednú lehotu jednomesačnú, ktorá sa bude počítať od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení nájomcovi v prípade výpovede podľa čl. VIII, bod 1, písm. a.
3. Nájomca je povinný odovzdať prenajímateľovi pozemok najneskôr 3. pracovný deň po uplynutí výpovednej lehoty, resp. po skončení nájmu.
4. V prípade skončenia nájmu je nájomca povinný odovzdať predmet nájmu v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. V prípade, že nájomca vykoná na predmete nájmu stavebné úpravy so súhlasom prenajímateľa, nie je tieto povinný pri skončení nájmu odstraňovať, pokiaľ si prenajímateľ pri udelení súhlasu na vykonanie úprav nevyhradil ich odstránenie. Rovnako tak nájomca nie je povinný pri skončení nájmu odstraňovať dôsledky činností, na ktorých vykonanie dal prenajímateľ súhlas pri uzavretí tejto zmluvy.